



●今月の主な内容

- おぢや風船一揆 ..... 2 ~ 3
- ふれあいの里で栽培を楽しみませんか ..... 4
- 第28回信濃川河岸段丘ウォーク ..... 5
- 3月は自殺対策強化月間 ..... 6
- 引っ越しの連絡はお早めに ..... 6
- お知らせ・健診日程 ..... 10 ~ 11

## 小千谷の空が鮮やかに彩られる 第39回おぢや風船一揆


2月28日(土)、3月1日(日)に第39回おぢや風船一揆が開催されました。当日は天候に恵まれ、競技、イベントはともに予定どおり行われ、おおぜいの方が来場しました。(詳細は2・3ページ)

第39回

# おぢや

# 風船一揆



 この写真をスキャンすると、熱気球から撮影した動画が見られます。



2月28日(土)、3月1日(日)に第39回おぢや風船一揆が開催されました。熱気球競技フライトでは、天候の崩れもなく計3回すべてのフライトが予定どおり行われ、エントリーした35機の色とりどりの熱気球が小千谷の空に舞い上がりました。

平沢会場では、熱気球試乗体験やスノートレイン、小千谷縮雪さらしなどのイベントが行われ、市内外から訪れた来場者を楽しませていました。

また、夜に行われたグロウバルーンフェスティバルでは、暗闇に浮かび上がる熱気球の灯りと鮮やかな花火が幻想的な世界を作り出しました。



1  
2

3

5

2



この写真をスキャンすると、グローバルーンフェスティバルを撮影した動画が見られます。



7  
14



スマートフォンやタブレットなどで動画が見られます(無料)



AR(COCOAR-ココアル)は紙面上にある写真を、起動したアプリでスキャンすると、登録された動画を見ることが出来る無料のサービスです。

**動画の見かた**  
①右記を参考にアプリ(無料)を端末にインストール  
②アプリを起動し📷のある写真をスキャン  
※対応しない機種もあります。

■ Androidの方



Googleplayで「COCOAR」を検索、またはQRコードから無料アプリをインストール。

■ iPhoneの方



AppStoreで「COCOAR」を検索、またはQRコードから無料アプリをインストール。

1. 熱気球競技フライト
2. でこぼこランナー
3. わくわくスノーパーク
4. スノートレイン
5. うまいもの広場
6. スノーチューブ
7. グローバルーンフェスティバル
8. 小千谷縮雪さらし
9. 雪上ドッチボール
10. 帛絵付け体験
11. 熱気球試乗体験
12. 闘牛ふれあい広場
13. 子ども向け宝探しゲーム
14. 紙熱気球「ぼこ」上げ

# おぢやクラインガルテン ふれあいの里で栽培を楽しみませんか？

農園利用者、教室参加者、ボランティア募集

会場／おぢやクラインガルテンふれあいの里  
 ■申込・問い合わせ／  
 ▼おぢやクラインガルテンふれあいの里 83・  
 1722 (ファックス兼用)  
 ▼農林課農村支援係 83・3510



## 日帰り型農園

畑を借りて毎日食べる安全・安心な野菜を作ってみませんか。家庭菜園に興味のある方、自分で野菜を作ってみたい方、ふれあいの里の日帰り型農園をぜひご利用ください。専門の指導員が親切丁寧に無料で野菜づくりを指導しますので、初めての方でも安心です。

### ○日帰り型農園の概要

くわ、かま、じょうろなどの農機具を無料で貸し出すほか、野菜の苗や肥料の斡旋もしているので、作業のできる服装をしてくるだけで野菜づくりを始められます。

- 面積／1区画…50㎡
- 年間利用料／1区画…9600円



## 土づくり教室

野菜づくりの基本となる土づくりを学んでみませんか。いい土で家族が喜ぶおいしい野菜を作りましょう。

- 日時／4月11日(土)午後1時30分
- 対象／野菜づくりに興味のある方、野菜づくりを始めてみたい方
- 定員／20人程度※定員になり次第締め切ります。
- 参加無料
- 持ち物／筆記用具
- 申込締切／4月5日(日)

## 「夏野菜コース」 らくらく野菜づくり教室

体によさしく、家族が安心して食べられる低農薬栽培の野菜と一緒に作りませんか。全6回の講習で土づくりから収穫

まで行い、育てた野菜は持ち帰りできます。指導員が丁寧に教えますので、初めての方でも安心して参加できます。

- 日時・内容／いずれも日曜日午前8時30分～10時30分
- ▼4月19日…オリエンテーション
- ▼5月10日…土づくりなど
- ▼5月17日…苗植え、シバ作りなど
- ▼5月24日…除草など
- ▼6月14日…収穫など
- ▼6月28日…収穫など
- 対象／野菜づくりに興味のある方、野菜づくりを始めてみたい方
- 定員／20人程度※定員になり次第締め切ります。
- 付け野菜／キュウリ、トマト、ナス、とうもろこし、枝豆
- 参加料／7000円
- 服装・持ち物／作業のできる服装、長靴、軍手(農機具は貸し出します)
- 申込締切／4月12日(日)

## バラボランティア

おぢやクラインガルテンふれあいの里には、約150株のバラが咲き誇るバラ園があります。「きれいなバラを咲かせたい!」「バラの手入れを学びたい!」とお考えで、バラ園の作業にお手伝いいただける方を募集しています。初めての方でも大歓迎です。勉強会も予定していますので、気軽に参加ください。バラの栽培を通じてコミュニケーションの輪

を広げてみませんか。

- 日時・内容／4月12日(日)以降の毎週日曜日、午前8時～10時(都合のつく日にご参加ください)
- ※4月12日(日)午前8時30分から管理棟で打ち合わせを行いますので、作業のできる服装でお越しください。
- 服装・持ち物／作業のできる服装、軍手、雨具など(剪定はさみ、皮手袋があると便利です)

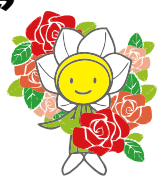
## ハーブボランティア

ハーブを育ててみませんか。ふれあいの里にあるハーブ園の作業にお手伝いいただける方を募集しています。作業終了後はハーブティーを楽しめます。ハーブの好きな方、興味のある方は気軽にご参加ください。

- 日時・内容／5月20日(水)以降の水曜日、午前9時～11時(年に6～7回程度、都合のつく日にご参加ください)
- ※5月20日(水)午前9時から管理棟で打ち合わせを行いますので、作業のできる服装でお越しください。
- 服装・持ち物／作業のできる服装、ゴム手袋、雨具など

## 各種教室・ボランティアの申込

電話またはファックスで参加する方の住所・氏名・電話番号をお知らせください。



# 第28回

# 信濃川河岸段丘ウォーク



新緑の美しい河岸段丘を歩いてみませんか。コースはファミリー向けの12kmから50kmまで5つのコースから選べます。

■問い合わせ／信濃川河岸段丘ウォーク実行委員会事務局総合体育館内 ☎83-0077

- 期日／4月29日（昭和の日）
- コース・参加料など／下表のとおり
- 申込方法／4月20日(月)午後5時までに要項添付の払込取扱票に必要事項を記入のうえ、参加料を添えてお申し込みください。インターネット・郵便振替・郵送による申し込みは、4月10日(金)締切です。詳細は、要項またはホームページ <http://www.skd-walk.com/> をご覧ください。

- 申込窓口・要項設置場所／▷信濃川河岸段丘ウォーク実行委員会事務局（総合体育館内）▷市民会館▷ホットプラザ（勤労青少年ホーム）▷片貝総合センター

※大会当日も参加申込を受け付けますが、当日料金となります。

※当日不参加となった場合でも、参加料・臨時バス料金はお返しできません。

■その他／

- ▷雨天でも開催します。
- ▷津南50km・川西25km・津南23km・中里15kmコースの出発時間に合わせて臨時バス（有料）を運行します。運賃はコース、乗車場所により異なります。
- ▷参加賞、完歩賞、トン汁・ドリンクのサービスなどのお楽しみがあります。

- ▷ゴール後、小千谷市では「錦鯉の里」を無料見学できます。
- ▷ゴール後、サンプラザ2階「逸品館」にて手焼きせんべいをプレゼントします。（数量限定）
- ▷ゴール場所では、ホテル千景（小千谷市）・キナーレ明石の湯（十日町市）の入浴券（200円）を販売します。また「湯どころちぢみの里」は正規料金の200円引き大人700円・小学生300円で入場でき、サンプラザから送迎バスが出ます。



コース・距離	出発場所	受付時間	出発時刻	ゴール時間	ゴール場所	参加料
津南50km	JR津南駅前町営駐車場	午前5時30分～6時	午前6時30分	午後5時30分まで	小千谷市サンプラザ	大人2,000円 (当日2,500円) 中学生以下1,500円 (当日1,800円)
川西25km	千手中央コミュニティーセンター	午前9時～9時30分	午前10時			午後3時まで
津南23km	JR津南駅前町営駐車場			午後4時まで	小千谷市サンプラザ	
中里15km	十日町市中里体育館					
小千谷12km	小千谷市総合体育館					

※第28回よりコース名称が変更になりました

# 3月は自殺対策強化月間

一人で悩まず相談してください

新潟県では、毎年600人以上が自殺で亡くなっています。市内でも年間10〜15人が自殺で亡くなっており、自殺率では新潟県の平均よりも高い状況です。

新潟県は、一人で悩み自殺に追い込まれる人がいなくなるよう、テレビやラジオ、新聞などのメディアを通じて自殺の現状や相談窓口を呼びかけています。



## ■「こころの相談ダイヤル」による電話相談を開設しています

「こころの相談ダイヤル」☎0570・783・025（なやみなし にいがた）を開設しています。誰かに話を聞いてもらいたい、身近に話を聞いてくれる人がいないという場合はぜひご相談ください。秘密は固く守られます。

▽開設時間…毎日午前8時30分〜午後10時

## ■3月からはからだとこころの体調変化に要注意

3月は自分や家族の生活環境が大きく変わり、体調を崩しやすい時期です。いろいろな出来事が重なったり、悩みが続くと自分のからだやこころの一番弱い部分に、「不調」として現れます。

### ○健康管理のポイント

- ▽ストレスがかかったときに現れやすい、自分の「不調のサイン」を知っておく
- ▽不調のサインが続いて改善しない場合は、そのままにせず早めに受診する
- ▽疲れたと感じたら、早めに睡眠をとって、日々の疲れを溜め込まない
- ▽眠れない時、悩みがあるときにアルコールは飲まない
- ▽自分なりのストレス解消法を見つける
- ▽解決できないストレスや自分ではどうにもできない問題は、一人で抱え込まずに相談する。

## 引越しの連絡はお早めに

引越しなどで、ガス・水道の使用を中止または開始するときは、事前にガス水道局へ連絡が必要です。これからの時期は大変混み合います。直前の連絡ではご希望に添えない場合がありますので、日程が決まり次第、お早めにご連絡ください。



### ●使用を中止するとき

▽ガス・水道とも使用の中止は、メーターが屋外に設置されている場合は立ち会いの必要はありません。メーターが屋内に設置されている場合は、お客さまの立ち会いが必要となります。

▽使用の中止には、中止まで使用したガス、水道、下水道の使用料のほか、水道閉栓手数料500円が必要となります。精算方法については、受付時に相談させていただきます。

### ●使用を開始するとき

▽ガスの使用開始は、立ち会いが必要です。法令で定められた点検がありますので、必ずご本人かご家族、または家主の方の立ち会いをお願いします。立ち会いにかかる時間は30分程度です。

▽水道のみの使用開始の場合、メーターが屋外に設置されている場合は立ち会いの必要はありません。水道の使用開始には、水道開栓手数料500円が必要となります。後日請求させていただきます。

### ●下水道の使用中止・開始について

下水道を使用している方で、水道と一緒に中止・開始する時は、改めて連絡をいただく必要はありません。

### ●メーターの閉栓・開栓作業について

使用中・開始に伴うメーターの閉栓・開栓作業は小千谷管工事協同組合に委託しています。

### ●お問い合わせ

ガス水道局業務課お客さま係 ☎82・4115





## 小千谷市婦人講座

会員数：75人 会費：3,000円/年  
 問い合わせ：山本☎82-8133

おじやまします

# サワリ訪問

毎月10日号で、市内で活動しているさまざまな団体・サークルなどをご紹介します。

小千谷市婦人講座のみなさんにお話しを伺いました。

——主な活動を教えてください

毎月第2土曜日に、講師をお迎えし、講演会を開催したり、健康体操やヨガなどで体を動かしたりしています。また、県外や市内外へ研修へ出かけることもあったりと、様々な活動をしています。

——婦人講座をやってきてよかったことはなんですか

市内在住の60〜84歳の方が在籍していて人数も多いので、おぜいの方と接することができ、



△みなさんイキイキと講座を受けていました

交流の輪が広がります。また、講演会や研修会を開催することで社会勉強や生涯学習にもなります。

——みなさんにひと言

みんな仲良く和気あいあいとやっていますので、興味のある方は気軽にご連絡ください。

○訪問後のひと言

今回取材におじやました際は、「笑いヨガ」講座を行っていました。みなさん元気に笑い、体を動かしていて、そのパワーに圧倒されました。いつまでも健康で元気にいられることの素晴らしさを実感しました。

今年、婦人講座は40周年を迎えるにあたり、記念事業として3月29日(日)に市民会館で鼓童交流公演を開催します。

## 作ってみてね！この料理

### にしんとぜんまいの煮物

#### <材料> (10人分)

- 身欠にしん(ソフトにしん).....5枚
- 水煮ぜんまい.....400g
- ゆで山筍.....300g
- 人参.....200g
- 車麩.....5個
- A {
  - だし汁.....1,000cc
  - 砂糖.....大さじ2
  - しょうゆ.....大さじ3
  - 酒.....大さじ1

#### <作り方>

- 1 車麩は水に30分浸して、軽く絞って4等分に切る。
- 2 にしんは頭と腹骨をとり、4つ切りにし、サッとゆでる。
- 3 鍋に材料Aを入れ沸騰したらにしんを入れる。煮立ったら一度取り出し、煮汁で人参を除く材料を煮る。
- 4 人参は型抜きし、水の中に砂糖、塩を少々(分量外)入れて煮る。
- 5 銘々の器に彩りを考えて盛り合わせる。

※ 干しぜんまいはゆでて戻すと8〜10倍になります。

今回は、郷土に伝わる料理「岩沢のごっつお」の中から「にしんとぜんまいの煮物」をご紹介します。岩沢の地域では、不動寺の護摩講や田植えの時のごっつおでした。身欠にしんは保存がきくため各家で天井より吊るされており、時に応じて調理していたそうです。



#### <栄養価> (1人分)

▷エネルギー 119kcal ▷たんぱく質 8.7g ▷脂質 3.7g  
 ▷カルシウム 35mg ▷食物繊維 3.8g ▷塩分 0.9g

<調理> 小千谷市食生活改善推進委員

<問い合わせ> 健康センター保健係☎83-3640

2 / 14

かわいらしい「おひなさま」

市民会館で子育て支援グループ「ゴリラサークル」のみなさんによる「おひなさまづくり」が行われました。今年は、鮮やかな布を使って「さるぼぼ」のおひなさまをつくりました。会場には親子や、お孫さん連れなどおぜいの方が参加し、ゴリラサークルのみなさんに作り方を教わりながら、丁寧に作っていました。約2時間で、手のひらサイズの可愛い「おひなさま」のおひなさまが完成し、みなさん大事そうに持ち帰っていました。



2 / 14

雪遊びで交流深める

真人町の住民センター前広場で「第14回ザ・かまくら」が開催されました。会場には大きなかまくらやジャンボすべり台が作られ、おぜいの子どもたちが雪遊びを楽しんでいました。今年は初めての企画として、積み上げた雪の高さを競う「雪積み大会」が行われ、参加者はみんなで知恵を振り絞りながら、雪を高く積み上げていました。また、今年も真人地区と交流のある東京都墨田区立第4吾嬬小学校の児童・保護者ら25人も参加し、雪遊びを通じて交流を深めていました。



2 / 14

絵画に秘められたエピソードを披露



楽集館で開催された市報おぢや連載500回記念「小千谷を描く」西脇正久展で、作者である西脇さんの座談会が行われました。来場された約50人のみなさんは、展示室に飾られた絵画を西脇さんのお話とともに鑑賞しました。西脇さんは、「この絵のお宅でお茶をいただいた」「この絵の場所にはかつて温泉があった」などと、絵画一枚一枚に秘められたエピソードを披露してくださいました。

2 / 14

お口から元気こー！

サンプラザで歯科保健講演会が開催されました。ひまわり歯科医院（柏崎市）院長の鈴木公子さんを講師にお招きし、「美しく保つ自分ケア！歯とお口から実感できる元気のみなもとく口の中から見えてくるもの」を演題に講演していただきました。講演では、最近の日本人の食生活が和食から欧米食に変わってきていることへの危機感について話されました。パンやバター、ジャムには砂糖が大量に含まれていること、スポーツドリンクや乳飲料、缶コーヒーにも想像を超える量の砂糖が含まれていて、それが体に深刻な影響を与えることを、実際の症例やデータを用いながら説明されました。また、油脂や化学調味料の危険性にも触れ、これらを極力使わない、和食の大切さを訴えていました。



家をつくりつづけて59年  
今後ともよろしくお願ひ申しあげます

**丸山工務店**

代表取締役 丸山 智義

小千谷本社 TEL 82-3242 FAX 82-0580  
川口支店 TEL 89-3038 FAX 89-3379  
E-mail: maruko-kawaguchi@herb.ocn.ne.jp  
http://www2.ocn.ne.jp/~maruko/

**中心街に位置するホテル**

朝食バイキング **¥540**  
レストラン 梓 (2F)  
(AM7:00~9:00)  
どなた様もお気軽に  
団体様要予約

ビジネスホテル **ニュープラザ**

小千谷市城内1-2-35 (サンプラザ前)  
ご予約は TEL (0258) 82-1185  
FAX (0258) 83-0156

有料広告掲載欄です





2 / 21 ~ 22

図書館リサイクル市に大行列

図書館で不用となった本・雑誌を市民のみなさんへ無償で提供する人気のイベント「図書館リサイクル市」が市民会館で開催されました。21日(土)は、開場の約1時間以上前から来場者が

並び始め、開場するころには2階の会場から市民会館の玄関まで100人以上の行列ができました。リサイクル市が始まると、みなさんお目当ての本をじっくりと品定めしていました。この2日間で約4750冊の本・雑誌が用意され、約3500冊を持ち帰っていただきました。

2 / 14

夜の雪原にやわらかな光

県道山谷片貝線脇の山谷・坪野間の雪原で「山谷坪野ほんやら洞まつり」が開催されました。当日は、地元の方などによって作られた小さなかまくら「ほんやら洞」が雪原を埋め尽くしていました。ほんやら洞のろうそくに火が灯されると、周囲は幻想的な雰囲気になります。訪れた方々は息をのんで見入っていました。会場では午後7時30分と8時に花火が打ち上げられたほか、甘酒の無料配布や子どもが対象のジャンケン大会などが行われました。



2 / 27

元気に戻ってきてね

川井本田地内の信濃川で、サケの稚魚放流が行われました。これはJR東日本と、魚沼漁業協同組合の主催によるもので、小千谷市内では昨年が続いて2回目の取り組みです。この日は一般の参加者のほか、体験学習の一環として南小学校の2・4年生33人も参加し、約2万5千尾のサケの稚魚を放流しました。放流された稚魚は日本海へ出て、オホーツク海などで過ごし、3〜4年後に放流された川に戻ってくるそうです。参加した児童たちは、「元気にね」「また戻ってきてね」と声を掛けながらサケの稚魚を放っていました。



3 / 1

小千谷の空へ大ジャンプ



白山運動公園小千谷白山ジャンプ台(スモールヒルK点45m、特設ジャンプ台K点10m)で第24回小千谷ジャンプ大会が行われました。今大会には小学の部に6人、中学の部に2人、高校・一般の部に6人の合計14人が出場し、迫力あるジャンプを見せられました。小学の部は、スモールヒルの隣に作られた特設ジャンプ台で競技を行い、みなさん元気よく飛び立っていました。

広告募集中

市報おぢや・市ホームページでは広告を募集しています。「市報おぢや」の広告掲載料はこの大きさ(縦45.5mm×横82mm)で1枠1回15,000円です。詳しくはお問い合わせください。  
 ■問い合わせ/企画政策課秘書広報係 83-3507

新潟県交通災害共済

年会費

ひとり年額  
500円

見舞金

3万円~  
150万円  
(死亡)



会員募集中

新潟県市町村総合事務組合

お問い合わせは  
小千谷市市民生活課生活安全係へ 83-3516

有料広告掲載欄です

## 就職説明会2016 参加者募集



小千谷市役所に就職を希望される方を対象に、仕事の内容や職場の様子を知っていただくための「就職説明会2016」を開催します。

イメージの掴みにくい市役所職員の仕事を先輩職員から直接聞いて、その魅力に触れてみませんか。

- 日時／3月22日(日)午後1時30分～3時30分
- 会場／市役所4階大会議室
- 内容／先輩職員（一般事務職）からの業務紹介、試験に関する紹介、相談コーナーの設置など
- 対象／一般行政職試験の受験を検討している方
- 定員／30人程度（事前申込が必要です）
- 申込方法／件名「就職説明会参加希望」、氏名、所属（会社・学校など）、電話番号を記入して申込メール [saiyou\\_28@city.ojiya.niigata.jp](mailto:saiyou_28@city.ojiya.niigata.jp) まで送信してください。電話で申し込むこともできます。
- 申込・問い合わせ／総務課職員係 ☎83-3506

## 「平成26年度文芸おぢやジュニア版」 発刊

市内の中学生から寄せられた短歌、俳句、川柳、詩の力作1456点が掲載されています。田舎の風景、家族とのだんらん、人生の悲喜こもごも、社会批評など、若い感性にあふれた作品集となっています。

市民会館にて無料配布していますので、ご希望の方は直接お越しください。また、郵送を希望される方は生涯学習スポーツ課公民館係までお問い合わせください。

■問い合わせ／生涯学習スポーツ課公民館係  
(市民会館内) ☎82・9111

## 小千谷市高齢者福祉計画・第6期 介護保険事業計画(案)の答申

小千谷市高齢者福祉計画・第6期介護保険事業計画(案)について、2月13日(金)に開催された小千谷市高齢者保健福祉・介護保険事業検討委員会から市長に答申がなされました。

計画の概要は市報おぢや3月25日号と一緒に配布します。

■問い合わせ／保健福祉課介護保険係 ☎83・4060



4月

## 乳幼児の健康診査日程

■問い合わせ／  
健康センター保健係  
☎83-3640

- ▶会場は健康センターです。発熱や発疹など、普段と違う症状のあるお子さんは、翌月の健診日にお越しください。
- ▶乳幼児健診の実施日には、先着順に番号札を配布します。
- ▶番号札配布開始時間／午前に開催の場合：午前8時30分～、午後開催の場合：正午～

健診名	対象	期日	受付時間	持ち物	その他
4か月児健康診査	平成26年11月生まれ	4月9日(休)	13:00～13:10	母子健康手帳、バスタオル、替え用のオムツ	離乳食講習会を同時に行います。
10か月児健康診査	平成26年5月生まれ	4月8日(休)	13:00～13:10	母子健康手帳、替え用のオムツ	離乳食後期の講習会を同時に行います。
1歳6か月児健康診査	平成25年9月生まれ	4月23日(休)	13:00～13:20	母子健康手帳	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。
2歳児歯科検診	平成25年3月生まれ	4月22日(休)	9:00～9:10	母子健康手帳、お子さんの仕上げみがき用歯ブラシ	幼児食講習会と歯科衛生士によるブラッシング指導を行います。歯をみがいてからお越しください。
3歳児健康診査	平成24年3月生まれ	4月21日(休)	13:00～13:20	母子健康手帳、目と耳のアンケート、生活習慣アンケート、採尿した容器	歯科検診を行います。歯をみがいてからお越しください。

■まちのうごき (2月28日現在)

人口と世帯数 ( )内は前月比		気象データ ※			消防本部出動状況		交通事故発生状況					
		27年2月	過去10年の平均		27年 1~2月	26年 1~2月	27年 1~2月	26年 1~2月				
男	18,582人(-8)	出生	17人	平均気温	1.3℃	0.8℃	火災	3件	2件	件数	16件	17件
女	18,999人(-3)	死亡	38人	最高気温	10.6℃	12.3℃				死者	0人	0人
合計	37,581人(-11)	転入	53人	最低気温	-5.0℃	-6.7℃	救急	272件	224件	傷者	21人	21人
世帯数	12,747世帯(+10)	転出	43人	降水量月計	189.0mm	168.7mm						

※気象データは、小千谷市消防本部速報値です。(観測地：元中子)

住所異動の届出をお忘れなく

住所が変わったときは届出が必要です。忘れずに手続きをお願いします。

■異動の届出が必要なおととき必要な届出／届出が必要なとき

他市区町村または海外へ転出するとき	転出届 ※転出する14日前から受け付けています。
他市区町村または海外から転入したとき	転入届 ※転入した日から14日以内に届け出てください。
市内で住所が変わったとき	転居届 ※転居した日から14日以内に届け出てください。

- 届出人／本人、世帯主または同居の親族
- 届出場所／市民生活課、支所、連絡所
- 必要なもの／届出人の印鑑、届出人の本人確認書類(運転免許証・健康保険証など)
- ※その他、国民健康保険証・国民年金手帳・後期高齢者医療保険証・介護保険証・住民基本台帳カードなど該当のもの
- ※転入届の場合は、前住所地区町村発行の転出証明書(住民基本台帳カードの登録をされている方は住民基本台帳カード)、海外からの転入の場合はパスポートが必要です。
- 手数料／無料
- 問い合わせ／市民生活課市民係 83・3509

市役所窓口業務時間延長

転入・転出などに伴い、各種届出をする機会が多くなる3月から4月にかけて、市役所窓口業務の時間を延長します。

■実施期間／3月25日(水)～4月7日(火)(土日曜日を除く)

■業務を延長する時間／午後7時まで

■業務を延長する課と主な業務内容／

窓口業務を延長する課	主な業務内容
市民生活課 83・3509	戸籍、住民票、印鑑登録、旅券に関する事
保健福祉課 83・4060	国民健康保険、後期高齢者医療制度、国民年金に関する事
税務課 83・3508	納税・所得の証明に関する事

※内容によっては、その日に対応できない場合があります。ご了承ください。

※不明な点は、それぞれの課へお問い合わせください。

住民票などは土・日曜日、祝日も発行しています

住民票交付センター(図書館内)では、土・日曜日、祝日(月曜日は除く)も住民票などの発行を行っています。

■窓口業務時間／図書館開館日の午前10時～午後6時(休館：毎週月曜日)

■発行するもの／

- ▽住民票
- ※ご本人または同一世帯の方のもののみ。
- ▽戸籍全部事項証明書(戸籍謄本)・戸籍個人事項証明書(戸籍抄本)
- ※いづれもご本人または同一戸籍の方のもののみ。

▽印鑑登録証明書

※印鑑登録カードが必要です。

■その他／窓口に来られた方のご本人確認をさせていただきますので、運転免許証や健康保険証などをお持ちください。

- 問い合わせ／▽市民生活課市民係 83・3509
- ▽図書館 82・2724

「市報おぢや」県広報コンクールで知事賞を受賞

県広報協議会(事務局：県広報広聴課)が主催する、「平成26年度新潟県広報コンクール」広報写真(組み写真)の部で、平成26年9月10日発行号に掲載した「おぢやまつり」が部の最高賞にあたる知事賞に選ばれました。

組み写真の部での知事賞受賞は平成22年度以来、4年振りとなります。

これからも小千谷の魅力を発信していきますので、ご愛読をよろしくお願いいたします。

■問い合わせ／企画政策課秘書広報係 83-8507





## 小千谷を描く

No. 501

## 春めく宮田団地

小千谷も三寒四温を繰り返して、ようやく春めいてきました。ここ茶郷川の分流地点から眺めた宮田団地も薄陽の中で身を寄せ合っていました。市内では、早くもお雛さま飾りをした店が目立ってきました。オウも灯りをつけましょぼんぼりに、お花をあげましょ桃の花と、白酒ならぬ、どぶろく特区のうめえあんでも、ごつつおになりますかね。

(絵と文は西脇正久さん)



**編集室だより**  
●風船一揆の平沢会場では熱気球試乗体験が大人気でした。囃も試乗させてもらい上空からの撮影に挑みました。上空へと上がった気球からの景色は絶景！でしたが、下へ目線を移した途端に恐怖で足がすくんでしまいました。高所が苦手だということに気づかされました。 囃

●今年の風船一揆のポスターに使用されたような写真が撮りたいと思い、取材で特別に気球に乗せていただきました。空から眺める白銀の小千谷は本当にきれいでした。紙面を通じてみなさんにも、空中散歩の雰囲気をお伝えできればと思います。また今からの新たな試みとして、専用アプリを使って市報から動画が視聴できるようにしました。当日、会場に行くことができなかつた方も、ぜひ風船一揆の気分を味わっていただければと思います。 囃

ちぢみの里の利用券が当たる 解答をはがきでお送りください。正解者の中から、抽選で3人にちぢみの里の利用券を贈呈します。市報おぢやの感想もあると担当はうれしいのですが…

## 広報クイズ

### 問題

第28回信濃川河岸段丘ウォークで、ゴール後にサンプラザ2階「逸品館」でもらえるものは何でしょう。

- ①手焼きせんべい
- ②薄焼きせんべい
- ③手作りクッキー

(ヒントは5ページ)

■応募先／郵便番号、住所、氏名を明記のうえ、次の宛先までお送りください。

〒947-8501 小千谷市役所企画政策課秘書広報係 (住所は記載不要です)

■締切／3月23日(月) (当日消印有効)

2月号の答えは③1,115人でした。抽選の結果、次の方々が当選しました。

大平晃さん 佐藤郁子さん 高塩尚弘さん